AMAZONA MELANIE WEVER CAMPEON MUNDIAL ENTRE 28 PARTICIPANTE

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko







E prome fecha di e Campeonato Mundial di Jinete&Amazona a bay hopi bon pa Aruba, cu Melanie Wever saliendo campeon mundial den e categoria di amazona 9 pa 11 aña di edad y Dyami Croeze cu cinta roos den e grupo di 6 pa 8 aña. E yiu di Myron y Ludmila Wever a logra e hazaña aki entre 28 participante representando Colombia, Venezuela, Corsou, Puerto Rico, Republica Dominicana, Merca, Suisa, Alemania y Panama. Melanie a haci un presentacion di su prueba nan obligatorio perfecto y cu esaki a logra na clasifica entre e finalistanan. E situacion a bira tenso ora cu e 5 huesnan a yama Melanie pa compare cu Sofia Carvajal di Colombia, Alison Seller di Merca y Angelica Mojica di Puerto Rico. Simultaneamente e grupo aki mester a haci pruebanan opcional y adicional di cambio di direccion. E tension a bira masha halto, pero Melanie a mantene su mes trankil y a haci su pruebanan sublime, manteniendo su postura perfecto y teniendo su ehemplar den ritmo. Tres di e huesnan a duna Melanie e prome puesto, cu ta suficiente pa declare campeon mundial amazona 2012 pa e edad di 9-11. Bao di e glorioso tono di nos himno nacional "Aruba Dushi Tera", Melanie a ricibi e honornan mas halto den forma di un medaya di oro di Confepaso den Tropical Park na Miami.

Den e categoria di edad 6 pa 8 aña Dyami Croeze a logra e cinta roos di cuarto puesto. Maske tabatin ehemplarnan di hopi calidad den su categoria Dyami a saca lo miho di su ehemplar y tabata impecable den su prueba nan obligatorio.

Por mira e competencia nan aki bibo via www.pasofinotv.com.

Premier Schotte ta bay Raad van State cu decision di Conseho di Minister di Reino



PROME Minister di Corsou Gerrit Schotte no ta di acuerdcu decision tuma dor di Conseho di Minister di Reino pa duna Corsou un "aanwijzing" basa riba conseho di College Financieel Toezicht" (CFT).
E indicacion aki ta duna Corsou algun "conseho" cu nan mester cumpli cune, sino den e siguiente fase lo por bin cu medida. Tur esaki debi cu Corsou no a cumpli pa adapta su presupuesto y baha e deficit di mas cu 150 miyon florin cu nan tin.

Den un encuentro cu prensa na final di e reunion, Prome Minister Schotte a contesta preguntanan cu palabranan cortico, a expresa di no ta di acuerdo cu e "aanwijzing" y cu no ta acepta esaki tampoco.
El a splica periodistanan cu articulo 27 di Concensus Rijkswet ta permiti'e hiba e caso aki Raad van State pa evalua e decision aki.

E mandatario Curasoleño a bisa cu nan tabata trahando caba pa drecha e presupuesto pa cual e no ta haya e decision uno na su lugar.
Gobierno ta trahando riba 16 reformacion cu ta encera entre otro e seguro medico basico, edad di pensioen, cosnan cu mester a sosode 20 aña pasa caba, e ta bisa.

"Esaki ta nos herencia. Nos ta comportando nos mes, manera mester ta. Nos a bezuinig 30 miyon caba dia 22 di juni, ta buscando e dividendonan cu Gobierno pa trinta aña caba no ta hayando di su companianan y tin un pronostico cu tin 40 miyon florin pa drenta. Ta papia aki di 85 miyon cu mester drenta, y nos tin un bista caba cu esaki lo drenta caha di Gobierno", segun Schotte, pero Hulanda no ta di acuerdo cu e splicacion aki y como tal a tuma decision manera menciona.

Prome Minister Eman:

Oposicion ta canando poco atras pasobra e aprobacion pa subi mercado internacional Aruba a haye luna pasa

DURANTE un entrevista haci cu Prome Minister Mike Eman for di Hulanda, el a duna su comentario riba loke ta Finanzas Publico y alabes a reacciona riba e posicion di oposicion p'esaki. El a comenta cu oposicion ta canando poco atras, pasobra e aprobacion cu Aruba tin mester ora di subi mercado internacional pa ta presupuesto of pa refinancia debenan existente, Gobierno a haya esaki caba mas cu un luna pasa for di Rijksministerraad. E biaha aki e tema ey no tabata den discusion.

E prome mandatario a expresa cu e aprobacion ey ta pa cubri un parti di deficit. Tur pais ora nan ta den deficit nan ta financia parti internacional y parti local. No por kita tur e likides di e placa cu ta circula den bo pais. Bo tin cu tene un balansa y Banco Central ta describi un balansa di 50/50.
50% Di e placa cu Gobierno mester ta buske riba mercado local, locual a wordo haci y 50% cu e placa tin mester ta busca riba mercado internacional.
Ora di bay riba mercado internacional, e ta sigui, mester aprobacion di Reino. Esey a haya for di luna pasa.

E ta demostra e confianza con Aruba ta maneha finanza. Otro tema cu Gobierno lo sigui combersa cu Hulanda riba dje, t'e posibilidad di subi riba mercado internacional hunto cu Hulanda.
Hulanda ta hayando un interes awor di 1%, mientras cu Aruba ta haya entre cu 5 y 6%. Si subi mercado hunto cu Hulanda por scapa di e presupuesto.
Responsabilidad di interes cu ta varia di 50 pa casi 80 miyon florin. Esey lo ta un parti importante cu por hinca den enseñansa, por hinke den barionan, den renobacion di centronan di ciudad y esey ta algo cu siguramente Gobierno kier na momento cu Hulanda ta den e posicion pa por discuti e temanan aki.

Prome Minister Eman a sigui bisa cu n'e momentonan aki tin temanan cu Corsou, St. Maarten, cu Union Europeo. Aruba ta warda p'e ocasion corecto, pa por papia e tema aki tambe, pasobra ta uno cu por ta un aporte importante p'e finanza publico di pais Aruba. Pa awor Gobierno ta contento cu e confianza cu tin cu e banconan local, cu e banconan internacional, y tambe p'e confianza cu tin di Reino Hulandes un biaha mas expresa pa practicamente tur Minister Hulandes cu a hiba palabra durante e Rijksministerraad, e Prome Minister di Aruba a termina bisando.



Minister Liesbeth Spies:

E “aanwijzing” riba Corsou tabata inevitabel



TA hustamente p’e preocupacion cu Hulanda tin pa habitantenan di Corsou, cu e discusion diabierna na Hulanda tabata uno pisa. Esaki ta loke Minister Liesbeth Spies, encarga cu asunto di e otro paisnan di Reino, a duna di conoce na final di e reunion di Conseho di Minister di Reino.
El a splica cu e ultimo lunanan Hulanda a bin ta teniendo combersacionnan intensivo cu Gobierno di Corsou hunto cu College Financieel Toezicht (CFT) y repetidamente a bin constata cu ainda tin un deficit financiero di mas cu 150 miyon florin.

E suma aki ta consisti e.o. di 55 miyon cu ta necesario p’e plannan den cuadro di e seguro medico basico y e maneho di dividendo cu mester wordo adapta. Tur esaki, e mandatario Hulandes a enfatisa ta plannan riba cual no tin decision definitivo cu a wordo tuma y tampoco a haci cambio den e presupuesto. Y e resto di casi 100 miyon ta pa cubri deficitnan cu a acumula e ultimo añanan .
El a splica cu Conseho di Minister di Reino a tuma over e conseho di CFT pa haci un “aanwijzing” na Corsou y ta keda na nan pa presenta no mas laat cu prome di september awor cobertura adicional p’e 55 miyon y con ta compensa e resto di 98 miyon florin. Esaki nifica na mesun momento cu Gobierno di Corsou no mag di haci prestamonan nobo tanten cu e presupuesto no ta den balans.

Esaki ta nifica cu e prestamo planea pa construccion di e hospital nobo, por wordo haci solamente ora cu ehecuta e reforma den salubridad publico. Y cu lo por garantisa un bon maneho di e hospital.
Pa por tin un bon control, CFT mester haya mensualmente un relato di e situacion financiero di e pais y Corsou y Corsou mester pone inmediatamente un control riba e Minister di Finanza.
For di e Conseho di Minister di Reino di 24 augustus bay riba, CFT mester raporta mensualmente riba desaroyo di e medidanan cu mester wordo tuma y con e presupuesto ta. Si ta necesario y tin motibo p’esaki, den consulta cu CFT lo tuma medidanan.

E mandatario a enfatisa cu e “aanwijzing” aki tabata inevitabel. “Nos ta mira cu e Gobierno ta haci un esfuerso pa pone cos na ordo na cas. Pero tambe na mesun momento nos ta mira cu decisionnan necesario no a wordo tuma ainda. Y esey ta loke ta haci cu nos, poniendo tur cos den balans, a yega n’e conclusion cu ta necesario – p’e poblacion di Corsou, pa por garantisa un plan di largo plaso pa sanea e situacion y garantisa provision den diferente sector – ta necesario pa tuma e paso aki awor.”
E decision tuma, segun Minister Spies, ta cuadra cu e palabracionnan cu a haci cu otro den cuadra di e Statuut, y ta duna validez tambe n’e conseho cu Hulanda a ricibi for di CFT.
E conseho, segun el a splica, ta algo cu a wordo discuti basta riba dje prome cu e dicidi pa sigui’e.

Conseho di Minister di Reino ta spera cu Corsou, cu tin nan autonomia di e pais y kier duna contenido serio na su responsabilidad pa cu e poblacion, lo traha pa cumpli cu loke ta wordo bisa den e “aanwijzing”.
Y ta spera cu e ambicionnan cu Minister President Gerrit Schotte a señala den e reunion di Conseho di Minister di Reino, lo cumpli cu nan masha liher, cu medidanan concreto y cambionan concreto den e presupuesto di e pais.

Banco Central di Corsou y Sint Maarten no ta funciona

DURANTE e conferencia di prensa na Hulanda, Minister Liesbeth Spies a papia tambe riba e situacion di Sint Maarten. Un situacion cu tambe tin Hulanda preocupa, pero no tanto manera Corsou.
Manera ta conoci, Sint Maarten tabatin eleccion y den luna di maart a haya un Gobierno nobo. Eynan a haci un adaptacion di e presupuesto y a logra pasa e evaluacion di College Financieel Toezicht (CFT) pa aworaki, pues no a haci un peticion pa duna Sint Maarten un “aanwijzing” pa nan situacion financiero.
Pero si a wordo bisa cu Gobierno di Sint Maarten mester drecha nan situacion financiero, funcionamento di nan Departamento di Impuesto. Minister Liebeth Spies a bisa cu apesar di e presupuesto adapta, e preocupacionnan no a disparce inmediatamente, pero no ta conduci pa duna un “aanwijzing”.
Pero tambe Conseho di Minister di Reino a papia riba dos otro punto. Uno t’e posicion di Banco Central di Corsou y Sint Maarten cu n’e momentonan aki no ta funciona, na opinion di Hulanda.
“Esaki ta un preocupacion grandi pa e desaroyo economico na Sint Maarten y Corsou; p’e posicion di e institucionnan financiero estableci eynan. Tanto Prome Minister Schotte como Wescott a bisa di lo bin mas liher posibel cu un plan pa drecha e situacion aki cu mester conduci na normalisacion di e relacion y funcionamentonan di e Banco Central. Den e proximo Conseho di Minister di Reino nan lo presenta un relato.

Prome Minister di Sint Maarten Sarah Wescott-Williams ta duna recepcion

DEN HAAG/ORANJESTAD- Prome Minister di Sint Maarten, sra.Sarah Wescott-Williams a duna un recepcion den Hotel Crown Plaza na Den Haag pa su coleganan Prome Minister y nan delegacion. E recepcion tabata masha ameno.
Prome Minister di Aruba, Mike Eman a haya un tas di promocion di Sint Maarten cu un pechi di baseball den dje. Despues di un dia turbulento tabata bon pa hunto disfruta di un anochi den ambiente relaha. Eman y Wescott-Williams a discuti varios punto di interes comun. Notable sigur tabata ausencia di Prome Minister di Corsou, Gerrit Schotte.

Foto: Nico van der Ven



Desempleo ta sigui baha, mientras cu

Inflaccion si a conoce un aumento na 2011

Segun relato financiero di Banco Central

DISPONIBILIDAD di informacion di mercado laboral adecua y actual, ta indispensabel pa por compronde y administra e economia, asina Banco Central di Aruba ta duna di conoce den su relato financier anual di 2011.
Dor di un deficiencia constante di datonan asina, BCA ta un proponente fuerte pa conduci encuesta di forza laboral por lo menos un bes pa anja pa mehora e statisticonan di e mercado laboral.
Na november 2011, Departamento di Labor a conduci un encuesta di forza laboral den un cierto cantidad di hogar como prueba pa evalua e condicionnan di e mercado laboral. Resultadonan ta sugeri cu e mercado laboral desde e ultimo investigacion (Censo 2010) a bay dilanti.

E porcentahe di desempleo a baha di 10,6% te na 8,9%, loke ta traduci su mes den mas o menos 4.679 hende cu ta sin trabou na november 2011. E desaroyo aki den desempleo, ta refleha un incremento den trabounan disponibel, cu mas di 1.400 mas hende emplea cu den e encuesta di 2010.

INFLACCION
Pa loke ta trata e desaroyonan di prijs, e tendencia di inflacion a aumenta considerabelmente. E Indice di Prijs di Consumo (CPI) a aumenta cu un averahe di 4,4% den 2011 (2010: 2,1%), 1,2 punto di porcentahe mas halto cu esun di Merca, e socio comercial mas importante di Aruba y fuente di turismo.
Mas of menos 72% di e aumento aki, a bin di fuentenan di alimento y energia, di cual e ultimo ta consisti di prijs di awa cu coriente y prijs di gasolin.
Fuera di e categorianan di alimento y energia cu ta fluctua enorme, e presion inflacionario a bolbe lanta cabes.

E asina yama "core inflacion" (inflacion cu ta exciui componentenan di alimento y energia) a aumenta di -0,3% na 2010 te 1,2% na 2011, cu contribucion importante di huur di *cas* y *servicionan* di *telecomunicacion.* E velocidad di e inflacion domestico ta keda depende grandemente di e desaroyonan den prijs di productonan primario, specialmente di producto petrolero.
Sinembargo, tin lus na horizonte. E compania local pa awa y coriente, WEB Aruba N.V. a haci inversion nan grandi durante 2011 pa promove eficiencia den produccion di awa y coriente pa, den un grado substancial, reduci dependencia riba productonan petrolero.

Como iustracion: Cu e RECIP III unidad nobo, cu ta consisti di 4 motor cu un capacidad pa produci 11 megawatt di coriente, e compania lo bay usa te cu 35% menos combustibel pa produci 1 megawatt/ora di electricidad.

Despues di algun tempo, e desaroyonan positivo aki lo conduci na tarifanan mas stabil of hasta mas abou pa awa y coriente, asina mitigando nan contribucion inflacionario instabil.

Minister Hooyboer-Winklaar durante presentacion di cifranan di turismo

Ta importante pa duna un splicacion riba nificacion di e cifranan ora di papia tocante cifranan estadistico

E cifranan di Turismo a keda presenta diahuebs atardi. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar conhuntamente cu Minister Otmar Oduber y director interino di Oficina di Estadistica (CBS), Lisette Yarzagaray, a convoca un conferencia di prensa na Bestuurskantoor pa asina elabora riba e cifranan di turismo pa loke ta e aña aki. Na e ocasion aki a elabora riba e cifranan di turismo publica den e "Statistical Yearbook" di CBS cual ta duna un bista general riba diferente tereno na Aruba manera poblacion, cantidad di auto, clima, school, entre otro, y tambe turismo. E buki aki a wordo traha a base di encuestanan cu ta ser haci tur luna cu turistanan cu ta bin Aruba via avion. Esaki ta datonan hopi valioso y cu ta duna un bista riba e desaroyo di Aruba completo. Minister Hooyboer-Winklaar a enfatisa cu e Statistical Yearbook di CBS ta regarda diferente indicador cu tin di haber cu nos mercado turistico.
Pa e mandatario ta hopi importante pa ora di publica cifranan estadistico pa semper duna un splicacion cortico riba kico cada cifra ta representa y kico e ta nifica den relacion cu e desaroyo di Aruba tanto riba e aspecto economico como turistico. Pa haci esaki durante e conferencia di prensa a invita diferente stakeholder cu a pone e cifranan aki bira un realidad pa nan splica kico tin tras di dje y evacua cualkier duda cu lo por surgi riba kico e cifranan ta representa. Durante di e rueda di prensa diahuebs atardi, Minister di Turismo Otmar Oduber a elabora tambe riba e cifranan aki presenta pa CBS, cual ta mara na datonan compila pa instancianan manera AHATA, ATA, AAA y Banco Central.



Inconveniencia den centro di Playa pronto lo cambia den conveniencia

Trabounan den centro di Oranjestad bayendo den sinergia







VARIOS ekipo di trahadonan staciona na diferente puntonan di Caya Grandi ta trahando den un sinergia cu ta bisto pa tur canando eynan. E siman aki, acceso na e area na cuminsamento di caya principal di Playa a wordo cera pa motibo di e trabounan relaciona cu e infrastructura di rails pa e tram. Hopi no por mira e trabounan andando, pero por ta sigur cu e trabounan ta grandi, efectivo y bayendo 'biento en popa'. Haci un recorido for di Plasa Daniel Leo pa Plasa Comercio y ta topa cu trahadonan realisando diferente actividad similar na un 'assembly line'. Cu esaki kier men cu ekiponan ta trahando un tras di otro y mientras esun dilanti ta welder e piezanan di rails, esun su tras ta bora pa e siguiente bin schroef e railnan. Combersando cu algun di e trahadonan na e sitio, nan a comenta cu ta miles y miles di buraco mester wordo traha pa pone e bolts na ambos banda di e rails. Nan tin un racion pa cumpli cu ne di 240 pa dia, pero tin biaha nan ta surpasa 300. Supervisornan tambe por wordo mira controlando si e trabounan ta bay manera mester ta. E siman aki mes e departamentonan encarga a tene un reunion cu e Comision Permanente di Parlamento y MAMBO na unda a sali na cla cu apesar di obstaculonan chikito, cu ta normal durante cualkier proyecto di e magnitud aki, tin tur certeza cu ta canando bon y cu lo keda cla pa mita di december proximo. A confirma cu pronto e fase di embeyecemento di caya ta cuminsa y lo traha den dos shift pa garantisa cu ta keda cla na tempo y ta cumpli cu e promesa haci. Gabinete Mike Eman tin tur atencion pa e incomodidad cu esaki por causa no solamente pa comerciantenan di e area, pero tambe pa automobilista y publico en general. Pero no mester perde for di bista e meta final cu ta uno cu lo beneficia e centro di ciudad en general enormemente. Aruba ta habri 2013 cu un centro di ciudad bunita, cu acceso facil y transporte pa turista y local; sin laga afo un sistema di tram cu lo ta e envidia den henter Caribe.

Manera anticipa

Booshi Wever cu pregunta pa Ministernan Oduber, de Meza y Dowers relaciona cu Fly Aruba

Pa evita huida di Gonzalez Alvarez !

TE con leu e desinteres di e Gobierno aki den bienestar di nos ciudadanonan por bay, ta ser demostra un biaha mas den e postura cu Minister Otmar Oduber a tuma den e asunto di Fly Aruba.

E Minister den un palabra a duna su opinion riba e asunto aki: GAMBLE! “Ta boso mes a gamble, y boso a perde! Jammer, pero ami no por haci nada pa boso!” Y cu esey eigenlijk el a bisa cu p’e, e asunto a termina! (den bon Hulandes: En daarmee was de kous voor Minister Otmar Oduber AF!)

Según Booshi Wever, tumando nota di e situacion penoso di tur empleado “from the horse’s mouth”, ta inaceptabel cu e Minister, hustamente esun encargá cu labor, ta laba man den un asunto unda e trahador ta wordo perhudicá y castigá severamente!

Pa trata na haya un clarificacion riba e situacion referente Fly Aruba y su (ainda) empleadonan, mediante Presidente di Parlamento, Booshi Wever ta bisa di a dirigi algun pregunta na Minister Otmar Oduber, riba cua el a pidi un contestacion por escrito mas liher posibel.

Den e introduccion prome cu e preguntanan, Booshi Wever a mustra e.o. riba e burla di sr. Francisco Gonzalez Alvarez contra nos husticia, ora e ta nenga di cumpli cu e dos sentencianan di Huez pa paga e empleadonan nan salarionan di algun luna; e prome sentencia di dia 8 di juni ultimo (tratando e prome grupo) a dicta pa cumpli cu e sentencia dentro di 5 dia; e otro (13 juni 2012) tabata “uitvoerbaar bij voorraad”, pues inmediatamente!

Un burla total di nos husticia pues, ademas di un crimen contra e personal!

Na su turno, e crimen contra pais Aruba ta sintá den e debe di Gonzalez Alvarez na pais Aruba di algo mas di 1miyon na Loonbelasting, primanan di AOV/AWW y di AZV, esakinan relacioná cu e sumanan cu nan (mester) a paga e personal durante e prome 5 lunanan di 2012; conta acerca e boetnan aplicabel, anto e suma ta yega te na 1miyon y mei!!

E berguenza, y na mesun momento un otro crimen, lo ta si e Minister di Transporte, Turismo y Labor keda sinta man cruzá, y permiti Gonzalez Alvarez sigui burla di nos husticia, y bandona nos isla sin cumpli cu su responsabilidad.

Pero, lo mas tristo t’e peliger cu un of mas empleado lo por wordo poni responsabel dor di Servicio di Impuesto-SIAD pa pago di e suma astronomico aki! (esaki aparte di e gasto- y debenan di empleadonan cu cua nan no por cumpli, pio ora ta trata di hypotheek), según Booshi Wever.

Un coleccion valioso pa nos historia y cultura

Minister Hooyboer-Winklaar y Museo di Antiguedad considerando diferente opcion pa structura presentacion na publico







MINISTER di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a wordo acerca pa e famia cu ta doño di e coleccion mas grandi di articulonan di antiguedad na Aruba conoci como e Museo di Antiguedad, situa den e cas di nan mayornan na Timbalstraat na Dakota. E museo a wordo estableci ora cu e tata di e famia, un coleccionista ferviente, Juan Mario Odor (q.e.p.d.) a pone e coleccion aki hunto den na su cas y a present'e na publico. Sr. Odor tambe tabata un "arkeologo" amateur cu tambe den un otro camber di e cas a presenta un coleccion di cralchi, resto di pochi di klei y tambe un coleccion "geologico", pues di e diferente tipo di santo y piedra. Famia Odor a acerca Minister Hooyboer-Winklaar pa presenta e coleccion di antiguedad precioso na dje cu e peticion pa dialoga riba con lo por trece y mustra e coleccion aki na publico cu mas frecuencia y na un forma structura. Famia Odor ta habri e museo pa publico solamente dos biaha pa aña, pero kier pa e coleccion grandi di nan tata por wordo admira cu mas frecuencia. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita e museo acompaña pa e director di Museo Historico y representantenan di Ministerio di Cultura pa mira e coleccion y bin cu diferente posibilidad. Entre e opcionnan cu titular di cultura a menciona ta e compra di e coleccion completo of compra di un parti di e coleccion, pero den tur caso, loke ta e meta di tanto famia Odor como Minister Hooyboer-Winklaar ta pa mas hende por disfruta di dje. E mandatario a expresa cu durante su bishita nan a admira un cantidad di articulonan antiek, asina valioso cu ta hiba un persona bek den historia y cultura di Aruba, productonan hopi bieu y cosnan cu e generacionnan mas jong nunca a wordo mustra cu nos tabatin. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa cu e meta ta pa por ofrece esakinan na e comunidad henter, incluyendo scolnan y organisacionnan social, entre otro. E bishita na Museo di Antiguedad tabata un ocasion hopi ameno y sumamente interesante. "Esey ta e intencion di cultura, no solamente tin nan colecciona, pero pa hende por admira nan y na mes momento haya splicacion", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa.





Prome Minister Eman riba situacion di Corsou:

"Corsou y St. Maarten ta paisnan cu ta creciendo ainda"

NA su salida for di e reunion di Rijksministerraad, despues di e schorsing pidi dor di PM di Corsou, nos Prome Minister Mike Eman tabata tin palabra di sosten y motivacion pa e situacion fastioso cu e isla ruman ta pasando aden. Durante entrevista cu algun medio di comunicacion, Mike Eman a expresa cu e ta sinti contento cu e apoyo haya den Reino pa e manera con cos ta bayendo na Aruba y con ta manehando e pais. Sinembargo, el a indica cu Aruba den pasado, mescos cu Corsou aworaki, a pasa den temponan menos bon. "Loke ta pasando cu Corsou y un poco menos cu St. Maarten tambe mester wordo poni un tiki den e contexto di paisnan cu ta creciendo ainda. E ta un asunto di traha hunto, di señala e cosnan cu ta bayendo menos bon, di atende nan y coregi nan," nos Prome Minister a bisa. Hunto cu esey Eman a bisa cu tin suficiente espacio y boluntad den Reino pa traha hunto den direccion di un transparencia di gobernacion pa asina por cumpli cu e standard di Reino y tambe sirbi miho e pueblo di cada pais. Leu di dune un con notacion negativo, Prome Minister di Aruba a bisa cu e combersacionnan den Rijksministerraad tumando luga for di diahuebs ultimo na Den Haag, tabata lo suficientemente intenso pa motiva tur partidonan pa traha na mehora e aspectonan cu mester wordo mehora.

Segun CBS:

Turistanan moderno ta haci uzo mas y mas di pago online pa cumpra productonan cu lo wordo uza durante nan vakantie

LISETTE Christiaans -Yarzagaray, Directora interino di CBS a splica riba e cantidad di turistanan cu ta haci uzo di pago online pa paga hopi di nan gastonan prome cu biaha pa Aruba, cual ta haci dificil pa calcula e cantidad di placa cu turistanan ta laga atras durante nan bishita.

CBS ta indica cu durante e ultimo añanan por mira un cambio den trend di turista, unda cu bishitantenan ta bira mas moderno cu e uzo di sistemanan electronico y online pa haci pago di nan productonan cu lo wordo uza durante nan vakantie. Estadisticanan ta mustra un crecemento di 10% den turistanan cu ta paga gran parti di nan gastonan online prome cu nan biaha y di e forma aki haci uzo di e asina yama package vacacion.

Componentenan di un package deal ta dificil pa calcula, unda cu e parti cu CBS mas por saca afo ta e parti di acomodacion, caminda ta haya informacion for di AHATA. Dor di combina e cifranan ricibi for di AHATA y e encuesta mensual cu CBS ta haci cu turistanan cu ta biaha via avion, nan por haya un idea di loke ta wordo gasta online. CBS na final ta compara su cifranan cu esunnan di Banco Central, kende ta uza otro metologia pa calcula, pero cu na final comparando tur dos cifra ta saca un solo suma di cuanto ta wordo gasta per turista.

Minister Ing. Mike de Meza:

Mester traha riba un miho maneho di discusion y desacuerdo den N.V. Elmar

Despues di reunion cu Sindicato UEA

DESPUES di e reunion cu e sindicato di trahadonan di N.V. Elmar, U.E.A, Minister Ing. Mike de Meza a comenta cu e reunion a bay bon. E Minister ta prefera di no bay den e polemica pa por duna espacio pa traha internamente na un maneho di discusion y desacuerdo cu lo garantisa cu ora tin un desacuerdo esaki ta wordo trata na un forma organisa y structura pa yega na consesus.
Minister Ing. Mike De Meza a splica cu pa via di un agenda druk e no por a reuni cu e sindicato siman pasa, pero el a comunica cu nan y e reunion por a tuma luga diahuebs. El a papia cu tanto e presidente di UEA, como cu director di N.V. Elmar y cada un a splica nan puntonan unda cu negociacion y discusionnan a pega.
Despues di un analisis cu ta tumando luga un biaha mas e Minister lo ta reuniendo cu tur dos partido te cu yega na un structura pa determina con lo trata no solamente cu e impasse aki, pero den futuro tambe ora cu discusionnan pega, con ta atende y sali for di nan.
“Como Gobierno nos ta para ariba cu nos mester yega na otro, nos mester por soluciona e problemanan aki y nos mester por crea un relacion structura positivo entre gerencia di cualkier compania di estado y e trahadonan y e sindicato cu ta representa nan”, Minister Ing. Mike de Meza a enfatisa.
E mandatario encarga cu finansa, comunicacion y energia a añadi cu esaki ta beneficioso no solamente pa e trahadonan y gerencia di e compania, pero ta sirbi interes general di Aruba tambe.
Minister Ing. Mike De Meza a bisa cu e no lo comenta riba ningun di e puntonan cu ta wordo discuti pasobra tanto gerencia como e trahadonan y sindicato UEA tin nan rasonamento y tur cos mester wordo analisa den detaye prome cu tuma cualkier decision y haci cualkier comentario.

Un remarke cu Minister De Meza si a comenta ariba tabata e hecho cu e parti di e salario di personal di companianan di awa y coriente riba e costo total ta relativamente chikito. El a añadi cu den caso di coriente, e salario di e trahadonan ta solamente 2 of 3 cent di e prijs total di kWh, cual ta awo 53 cent.
No necesariamente un aumento lo nifica cu tarifa di awa y coriente lo subi, pero mester analisa tur detaye bon prome cu tuma cualkier decision, el a bisa.
Concluyendo, Minister Mike de Meza a subraya un biaha mas cu e partidonan “mester yega na otro”.







Interesante lectura di Lionfish ariba diaranson anochi 18 di Juli na Holiday Inn Resort

Ban hunto combati e Lionfish

DIARANSON 18 di juli ta bay tin un interesante lectura tocante e peliger y menasa di e especie invasivo cu ta conoci como "Lionfish". E presentacion ta programa pa tuma luga di 8:00 pm-9:00 pm den e Cadushi Room di Holiday Inn Resort. Publico general ta wordo cordialmente invita.

E puntonan cu lo wordo trata ta:

* E especie invasivo di Lionfish, familiar di e conocido 'Scorpion fish'
* Lo bay splica di nan habitat.
* E morfologia di Lionfish.
* E veneno di Lionfish. Cual ta parti di e Lionfish ta hinca y kico ta e efecto di su veneno.
* Con hopi un Lionfish ta broei?
* E consecuencia riba nos bida marino y sistema ecologico
* Nan custumber di come.
* Impacto riba e populacion di pisca
* consecuencia pa nos rif y turismo
* Con nos por combati e problemanan cu e Lionfish ta causa.
* Experiencianan di un "Lionfish hunter.

E Lectura lo ser presenta pa Sr. Shannon Rollock y Sr. Jair Britten.

E presentacion y lectura ta bou guia y asistencia tecnico di Aruba Reef care Foundation y Aruba Marine Park Foundation. Nos kier a extende nos gratitud na gerencia y staff di Holiday Inn Beach Resort pa nan patrocinio di sala pa por duna e lectura. E problema di Lionfish ta hopi grandi pa nos isla ya cu Lionfish no tin enemigo natural y e ta causa daño grandi na nos sistema ecologico. Pesey nos kier invita un y tur cu ta interesa y en particular esnan cu ta maneha, traha y ta directamente envolvi cu deporte acuatico. Por fabor acudi na Holiday Inn, diaranson 18 di Juli, for di 7:30 pm.-8:30 pm. E lectura lo tuma luga den Cadushi room.



Grupo di Douane a sali pa Nijmegen pa participa na e "4 daagse Nijmegen loop"

Diabierna 13 juli a sali pa Nijmegen, Hulanda un grupo di Douane pa participa na e magno evento di Nijmegen, e "4daagse Nijmegen loop" cu ta wordo organisa pa di 96 biaha. Un evenemento unda mas di 45mil hende a inscribi pa cana y alrededor di 1,2 miyon lo asisti pa apoya e canando nan pa 4 dia largo. Tin tres categoria , unda bo ta haya e persona nan riba 60 aña ta cana 30km pa dia un total di 120km den 4 dia. E otro categoria ta hende homber cu e aña aki ta haci 50 aña por cana 40 km pa dia un total di 160km den 4 dia y tambe e dama nan di 16 aña por cana e 40km aki , e di tres categoria ta hende homber di 16 aña te 49 aña cu kier participa mester cana e 50km pa dia cu ta bira 200 km den 4 dia. Douane Aruba tambe lo ta presente hunto cu e douane Hulandesnan y Europa y tambe douane di nos hermana isla di Corsou. Un total di 5 Douane lo representa Douane Aruba y Aruba henter na e evenemento aki. E aña aki sr. Humphrey Richardson ta en busca di su 14 medaya, Ricky Croes pa di 9 biaha, Marlon Ruiz pa di 8 biaha, Gio Davelaar pa di 6 biaha anto Giovanny Nicolaas ta bay pa prome biaha. Nos a compronde cu ta spera hopi awa durante e caminata aki, cu ta start ya caba di diadomingo, dialuna tur hende ta bay registra nan mes y pa diamars 17 di juli pa exactamente 4:45 am douane Aruba ta riba caminda hunto cu nan otro coleganan di Europa. Nos kier a manda un palabra di exito pa tur Arubiano cu ta participa e aña aki na e magno evento aki. Nos a compronde cu Sharin Kelly y Miriam Croes tambe lo cana e aña aki pa prome biaha, asina Aruba lo ta mas visibel na e "4 daagse Nijmegen loop" e di 96 biaha cu e evenemento aki ta wordo organisa.

Trabounan andando pa cu e di dos rotonde na Playa



NA e crusada di Banco di Caribe riba, Vondelaan, Wilhelminastraat y Avenida Milio Croes por a tuma nota cu e siman a habri unda DOW a cuminsa na raspa e caminda y diaranson ultimo a cuminsa na pone e bakinan. Den un entrevista cu e director di DOW a comenta cu DOW ta trahando lo maximo posibel pa tin e di dos rotonde chikito cla dentro di dos siman pa asina cu e caminda di Avenida Milio Croes habri no tin ningun stagnacion di trafico y unda e prome rotonde na ex marathon a duna di conoce cu e ta funciona y ta spera cu esun di Banco di Caribe lo ta e mes un paso. Ya caba a tuma nota cu a basha e ronchi rond di e rotonde unda a basha santo y ta spera cu pa otro siman ney pa fin di siman lo wak un cambio total riba e crusada aki.



Mi experiencia cu Curso Preparatorio Arte Visual y Diseño Aruba

Inscribi awo pa bo no keda afo!

PROME cu tur cos, laga mi introduci mi mes. Ami ta Arthur Maduro, mi ta un studiante di e prome aña di Curso Preparatorio di Arte Visual y Diseño na Aruba. Mi experiencia cu e curso aki tawata uno extraordinario y unico. Mi manera di mira y pensa a cambia, den e bon manera. Mi vision a bira mas cla y tambe mi tin mas aprecio, awo pa mi tur cos tin mas sinti.

Mi a siña hopi durante e aña escolar, diferente tecnica, con pa enfoca riba un tarea, con pa haci decisionnan ora ta trata di e creacion di un obra di arte y mucho mas. E docentenan tawata impresionante, cada un di nan tawata diferente y cada un a sa di saca e miho di mi afo.

Mi a crea cosnan cu nunca mi a pensa lo ta posibel, e imposibel a bira posibel. Tur esaki danki na e ayudo di e docentenan, tur limite a ser surpasa y awo por a wak un progreso den mi trabou.

Tin biaha bo tin cu tuma cierto risiconan den bida, sino –pa mi anto- bida ta bira hopi insignificante. Wel, ami a tuma un risico grandi ora mi a dicidi di inscribi pa e curso preparatorio, pero e ta bale la pena. E tawata un experiencia inolvidabel, semper mi lo keda corda e tempo aki y tur loke mi a siña y mi lo hiba e experiencia aki tur caminda cu mi bay.





OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: **06 juLi 2012 t/m 12 juli 2012**

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
767	Magazijnmeester	Well All 4 you Trading N.V.
768	Retail Manager	Boolchand
769	Merchandiser	Satex Agencies Aruba N.V.
770	Gemologist	Time Square
771	Schoonmaakster	Style Publicity Graphic & Signs
772	Handyman	Style Publicity Graphic & Signs
773	Marketing Representative	Style Publicity Graphic & Signs
774	Administratie Medewerkster	Style Publicity Graphic & Signs
775	Graphic Designer	Style Publicity Graphic & Signs
776	Events Coordinator	Every Aruba Events Specialist
777	Cook Helper	S.O.S. Manpower & Consulting Service
778	Timmerman	S.O.S. Manpower & Consulting Service
779	Room Attendant	S.O.S. Manpower & Consulting Service
780	Gardener	S.O.S. Manpower & Consulting Service
781	Houseman	S.O.S. Manpower & Consulting Service
782	Kapper	Hair Factory & Spa
783	Arbeider	Hernandez Construction
784	Metselaar	Hernandez Construction
785	Sales & Marketing Manager	Amsterdam Manor Beach Resort
786	Housekeeping Supervisor	Amsterdam Manor Beach Resort
787	Tax Assistant	PricewaterhouseCoopers
788	Autowasser	Deals on Wheels
789	Barbedienster	Ling's Restaurant
790	Cleaner	Pizza Hut
791	Dish washer	Pizza Hut

NR.	FUNCION	COMPANIA
792	Cook Helper	Pizza Hut
793	Coach	GOA Center N.V.
794	Orthomoleculair voedings en	GOA Center N.V.
268	Barbedienster	Sylla Bar & Restaurant
O-141	Sales Associate	Sun Specs
O-143	Electrician	La Quinta Beach Resort
O-150	Cookhelper (man)	El Jardin de los sabores
O-151	Driver, truck	Arion Wine Company N.V.
O-152	Bartender	Gari & Wasabi
O-153	Sociaal Pedagogisch Med.	Coolkids (part-time)
o-155	Cashier (man)	Valero Palm Beach
o-156	Truck Driver	Gomez Enterprises
o-157	Driver, Bus	E.L. Tours
o-158	Bellman	Brickell bay beach Club
o-159	Kitchen helper	Brickell bay beach Club
o-160	Food & Beverage Supervisor	Brickell bay beach Club
o-161	Security Supervisor	Tropicana
o-162	Slot Guest Representative	Tropicana
o-163	Butcher	Riu Palace Aruba

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan.

* Driver Truck	* Schilder
* Electricien	* Drukker
* Administratie	* Bode
* Receptionist	* Welder
* Telefonist	* Timmerman
* Cashier	* Hostess

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw





Helicopter nobo di Wardacosta

WILLEMSTAD – No ta tur dia cu bo ta wak un helicopter ta move den trafico aki na Corsou, esaki ta loke a pasa ayera tardi den e area di Freezone cu tabata hiba esaki rumbo pa Hato. Polisnan tabata guia e proceso aki for di comienso te final.

Diasabra Play-off Fedeveta 40+ den Stadion di Noord

Entrada ta completamente gratis

AYERA nochi na ShaSha na Noord e Fedeveta a tene su reunion pa determina e teamnan cu lo bay topa otro den play-off cu lo start sali diasabra awor na stadion di Frans Figaora na Noord. Normalmente Fedeveta ta uza veldnan di bario pa su weganan regular y e play-offnan mayoria biaha a tuma luga riba veld di Caiquetio na Paradera. Pero e aña aki pa cambia e ambiente un tiki y sin duda algun pa hisa e nivel di e weganan den play-off, directiva diario cu aprobacion di e representantenan di cada team a dicidi pa hunga e aña aki e play-off den stadion. Esaki alabes ta un bon training tambe pa e teamnan cu mester participa den e campeonato di Copa Aruba dia 1 september proximo unda diferente teamnan di veterano den categoria di 35, 40 y 50 plus lo midi forsa cu teamnan procedente di Brazil. Un torneo cu lo priminti di bira algo grandi atrobe. aña pasa Caravel a titula campeon y e aña aki nos ta sigur cu Brazil lo bini mas fuerte ainda pa kita e corona bek for di Caravel. Pero prome cu esey e play-off di nos futbol veterano mester keda completa. Entrada pa mira e weganan di Fedeveta na stadion ta solamente un sonrisa y un bon stem pa apoya. Den stadion nos amigo Gullick ta percura pa e bar y cushina ta bon surti cu prijsnan di famia. Tambe lo bay tin un security na porta y uno rond di veld pa percura pa tur cos bay na ordo. Diasabra awor, 14 juli, Fed40+ lo start sali cu 4 wega . Nos kier pone enfasis cu durante e weganan di quart final tur wega mester cuminsa na ora, pasobra no tin waiting time, team cu no ta na ora riba tereno lo perde pa default. Tambe ningun hungado no ta permiti pa hunga si su nomber no ta aparece riba lista of no por presenta un carnet valido. Tur team mester presenta nan lista di wega na e referee 15 min prome cu e ora stipula pa asina e wega por cuminsa na ora. E schedule pa e quart final di 40+ pa diasabra awor ta lo siguiente.

5.00 Inter vs Barcelona, 6.30 Nacional vs Rom, 8.00 Caravel vs Arusur, 9.30 SCA vs Hooiberg. Directiva diario di Fedeveta ta desea tur team hopi exito y tur cos bay deportivamente y cu cada hungado ta un ehemplo pa nos hungadonan di futuro. No ta cobra pa drenta stadion, pesey bini uno bini tur bin cu henter famia pa apoya bo team preferi.

Xpresa bo mes

Caso di fraude cu Studiante

MI ta un studiante cu a slaag aña pasa pero a keda Aruba 1 aña. Mi tabata di bay studia na un otro pais, pero pa motibonan personal, mi mester a cambia decision y asina mi a scoge pa bay Hulanda. Mescos tur otro studiante mi tambe a haya e tarea pa busca cas/camber.

Mi a tuma contacto cu mi mentor na Hulanda y e la bisa mi cu mi tin di inscribi na un website pa busca un camber. Mi a haci esey y mi a cuminsa busca. Mi a cuminsa ripara cu e website ey ta bay riba wachttijd. Dus cada biaha mi chens pa haya un cas tabata hopi chikito pa motibo cu tin studiantenan cu tin mas tempo inscribi cu mi, dus a nan tin preferencia riba mi. Pa e motibo ey, mi a cuminsa busca camber na otro website nan cu mi a haya den e brochure for di Directie Onderwijs.

Mi a bin encontra un cas ariba www.kamernet.nl. Mi a reageer riba dje y mi a cuminsa tuma contacto cu e doño di e cas. Nos a keda mail cu otro y e la conta mi cu e ta un señora di 41 aña, abogado di profesion y cu su contract na Hulanda a caba y pa es motibo e mester a bay biba bek na su pais natal cual ta London. E la bisa mi cu e lo manda mi e yabi y contract etc., pa ora mi yega Hulanda ya mi tin nan caba dus mi no mester preocupa. Mi lo mester a paga 1 luna di huur y 1 luna di deposito. E la agrega cu pa motibo cu e tin e yabi y e contract, nan lo mester wordo manda pa mi na Aruba. Pa haci esaki e la bisa mi e lo uza e servicio di shipment di un compania cu yama Money Bookers.

Mi a busca e compania riba internet y mi a wak cu e ta un compania cu ta existi caba. E señora a bisa mi cu e ta haciendo uzo di e servicionan di moneybookers pa hopi aña caba y e compania ta uno hopi safe. Mi a manda e señora mi gegevens nan y e la duna e compania tur cos pa asina cuminsa cu e transaccion. Mi a haya un e-mail di e compania bisando cu nan a ricibi e yabi y e contract for di e señora y cu tur cos ta verifica. Nan ta en espera pa mi manda e placa pa asina cuminsa tur cos oficialmente. Mi a bay banco haci e deposito necesario cual tabata 1200 Euro (sin conta e costo di banco).

Par di dia despues mi a haya un otro e-mail for di e compania bisando cu nan a ricibi e placa y tur cos tabata den ordo. Nan a bisa mi cu e transaccion a cuminsa y tambe nan a informa mi cu a bin un "regla" en conexion cu manda cos den exterior. Mi mester a paga un "Insurance Deposit" pa e cosnan por yega safe na mi adres na Aruba, pero asina cu mi haya e pakete, lo mi ricibi e placa di biaha bek.

Mi a busca manera pa asina cera e placa necesario y mi a bay banco atrobe pa deposita e placa cual e biaha aki tabata 900 Euro (sin conta costo di banco). For di e momento cu mi a haci e deposito, mi no a tende nada mas ni di e compania, ni di e doño di cas.

Mi a keda mail e señora, pa wak con a para. Mi a mail e compania puntranan si a logra haya e placa cu mi a manda sin niun contesta. Mi a ripara cu varios siman a pasa, dus mi a subi internet y busca e number di telefon di e compania. Mi a yama y splicanan tocante e pakete cu mester a wordo manda pa mi pero mi no a ricibi nada ainda. E meneer cu mi a papia cun'e a splica mi cu e compania no ta ofrece e servicio ey (dus di manda cos den exterior etc.) sino nan ta trata mas bien di placa/transaccion online entre otro pa ebay/paypal etc. Tambe e la agrega cu nan no tin nada cu tin te maken cu "Insurance Deposit". Mi a bis'e cu mi a ricibi un invoice e-mail cu logo di e compania cu tur cos. E la tuma mi e-mail y a check e den e sistema. E la bisa mi cu no tin niun record den e sistema di a manda un e-mail p'ami niun dia, y cu e ta kere mas bien e sucedido tabata un scam.

Mi a forward e e-mailnan cu mi a ricibi anterior y mail nan pa e compania di berdad y nan a tuma nota di e e-mail adres y nan a confirma mi cu no ta nan a manda niun e-mail p'ami y cu tur cos tabata un scam.

Mi a bay polis, y nan a bisa mi cu mirando e sucedido no a pasa na Aruba, nan no por haci nada pa yuda mi. Mi a bay banco, tampoco nan por haci nada. Mi a bay Directie Onderwijs, splica nan loke a pasa, nan a haya e caso lamentabel pero tampoco no a haci nada. Directie a bisa mi pa tuma contacto cu mi mentor na Hulanda y splik'e kico a pasa pa wak si e lo por yuda mi haya un camber alsnog. Asina cada porta a cera p'ami.

Mi kier a trece mi caso dilanti, pasobra mi ta prome miembro di mi famia cu ta bay studia afo, dus nos no tin ervaring pa cu e cosnan aki. Mi a djis haya tarea pa busca camber sin a wordo informa di e risico y kico pa tene cuenta cun'e. Mi ta sigur tin hopi studiante ta en busca di camber y hopi futuro studiante. Mi kier a pidi boso cada un pa ta HOPI alerta pasobra tin HOPI hende sin curason ta haciendo e cosnan aki! Esaki ta e manera moderna y mas facil pa gana placa! E cas cu mi a haya, ami y mi colega lo a bay biba eynan, mirando cu nos lo a bay studia na e mesun stad. Nos no ta bin for di famia rico, nos a traha pa logra cera e placa pa asina asegura nos mes di haya un luga sage pa ora nos yega Hulanda.

Hobennan, un biaha mas: SEA ALERTA! Na ki website bo ta busca cas! NO manda placa prome. Bo mester tin e contract den bo man, firma y despues bo ta paga! Involucra bo mentor pa asina e por yuda bo. Bo ta na Aruba e ta na Hulanda, bo ta dun'e informacion di e cas y e lo por bay wak e cas p'abo y asina controla si en berdad e informacionnan ta cuadra.

Apesar di tur loke a pasa mi ta keda confia den Dios pasobra Dios ta un Dios di Husticia y tur cos lo Sali na cla un dia. Si Dios ta cu nos, ken por ta contra nos?!

Masha danki na Awe Mainta pa e espacio.

Gerrit Rietveld Academie preparando pa e Curso Preparatorio 2012- 2013

Inscribi awo pa bo no keda afo!

E preparacionnan pa e di dos curso preparatorio di Rietveld na Aruba ta den bon caminda. E edificio unda e scol lo bay situa su mes ta kedando cla, ora ta asina leu ta cuminsa muebla e edificio pa e por ta cla pa e aña escolar nobo. Inscripcion ta habri y maske cu e falta ainda basta luna prome e curso mes cuminsa, na augustus caba tin e dos combersacion di admision. Ta pa e motibo ey kier a recorda esnan interesa pa inscribi trempan pa nan por haya e tareanan na tempo. Asina tin suficiente tempo pa traha nan na cas y trece esakinan na e combersacion di admision. Tambe por trece trabounan propio haci den pasado.

Hobennan interesa pa sigui un estudio riba nivel di HBO den e ramo di arte visual y diseño, por prepara na Aruba mes pa esaki. Nan lo ser guia pa docentenan di e prestigioso academia di arte Gerrit Rietveld Academie Amsterdam. Despues cu nan pasa e curso preparatorio nan lo tin un portfolio amplio y di calidad. Pa esnan cu cab'e cu exito y dicidi di bay Hulanda, ta drenta e academia sin mester pasa e admision pica di Hulanda. Pa esnan cu cab'e cu exito pero kisas kier bay otro academia di arte, esaki tambe ta posibel. E curso lo prepara e hoben di tal forma cu ta haci hopi mas facil pa pasa admision na cualkier otro academia di arte, mirando e calidad y e nomber renombra di Rietveld rond di mundo. Otro aña tambe lo tin posibilidad di sigui e estudio avansa aki na Aruba mes. Exigencianan pa inscribi pa e curso preparatorio ta entre otro un diploma HAVO, VWO, MBO4 of algo similar. Edad ta te cu 25 aña y mester traha e tres tareanan di antemano. Pa participantenan di Aruba e costo lo ta Afl.1200, esaki incluyendo material.
Pa mas informacion por bishita www.cultura.aw , aki por download e formulario di inscripcion. Tambe por tuma contacto cu Julienne Paskel di Departamento di Cultura na 582-2185. Por pasa na Departamento di Cultura na J.E. Irausquinplein of por manda un mail na info@cultura.aw .









Deporte

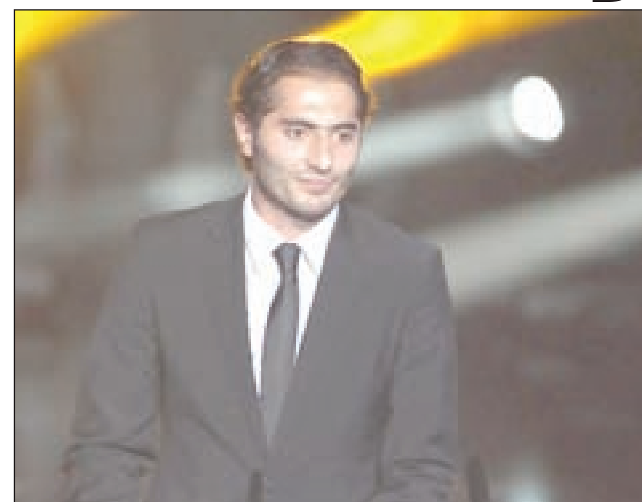
Vicente del Bosque ta eligi Lionel Messi riba Cristiano Ronaldo

VICENTE del Bosque, entrenador di e seleccion campeon di Mundo y Eurocup 2012 a reconoce cu ta eligi como mihor di mundo Lionel Messi riba Cristiano Ronaldo. "Ami ta prefera Messi paso ta mustra mas un hungador di caya", e entrenador a bisa. Messi a gana e aña aki pa di tres biaha consecutivo e premio di mihor hungador di mundo, premio cu solamente e frances Michel Platini, e hulandesnan Johan Cruyff y Marco van Basten a logra. Tanto Messi cu Ronaldo ta forma parti di e lucha pa e Balon D'or, di cual e aña aki tin chens cu e keeper, Iker Casillas y tambe Andres Iniesta por bay cun'e. Sin embargo, Del Bosque ta convenci cu e entrega di e distincion ta un herment di marketing. "Mi no gusta e Balon D'Or. Ta trata di un herment di marketing. Si e premio na e mihor entrenador ta pa ami, por supuesto mi ta acepta esaki, pero pa evita problema cu FIFA", e ex tecnico di Real Madrid a finalisa.



Hamit Altintop lo hunga den Galatasaray

REAL Madrid a anuncia cu a yega na un acuerdo cu Galatasaray pa e traspaso di e mediocampista Hamit Altintop, cu ta bolbe su pais bek despues di un temporada den e team blanco. Altintop, di 29 aña, a yega na comienso di temporada pasa na Real Madrid, procedente di Bayern Munich cu carta di libertad, y na final di luna pasa a anuncia na Estambul cu lo yega Galatasaray, club cu mas biaha a gana Superliga turco. E hungador naci na Alemania den un famia turco y cu paspoort turco y aleman, el a yega lesiona na Real Madrid, di cual solamente a logra par di minuut den cinco wega, mayoria di biaha pa duna descanso na Alvaro Arbeloa. Den e campeonato di liga a hunga 5 wega, 161 minuut den total, y a anota un unico gol, segun LFP a indica. Den Champions League a hunga tur minuut di e wega contra Apoel (5-2), a Sali den e minuut 46 di e wega di fase di grupo contra Dynamo Zagreb (6-2) y despues den cuarto di final a participa den e dos wega contra Ajax. Den e ida (3-0) a Sali na e minuut 84 y den e buelta (0-3) a subi na e minuut 54. Den Copa del Rey e internacional turco a hunga tur minuut di tres wega. E dos contra Ponferradina y e ida di cuarto di final contra Barcelona den Santiago Bernabeu (1-2).



John Terry liber di tur acusacion

UN huez a absolve diabierna e hungador di Chelsea, John Terry, di acusacion cu a insulta cu palabra racista un futbolista color scur durante un wega di Premier League. E caso a provoca cu Terry a perde e banchi di capitan di e seleccion ingles prome cu e Eurocup y cu e tecnico Fabio Capello a renuncia pa ta den desacuerdo cu e decision ey. Despues di cuatro dia di testimonio den e corte na London, e huez Howard Riddle a dicidi diabierna cu Terry no ta culpabel di racismo den discusion cu tabata tin cu e hungador di Queens Park Rangers, Anton Ferdinand, durante un wega na october.

Terry a bisa cu a uza un palabra ofensivo di forma sarcastico pa contesta e insulto cu segun e, Ferdinando tabata acusando di bisa. Den su veredicto, e huez di districto Howard Riddle a bisa cu no tin ningun duda cu Terry a dirigi na su compatriota den termino racista, pero a reconoce cu tabata imposibel desmenti e version di e capitan di Chelsea, pa cual tabata declara no culpabel. Ainda asina, e huez a bisa cu ta poco probabel cu Ferdinand a dirigi previamente e palabra na Terry, aunke “ta posibel cu e hungador a kere asina den e momento ey” debi na e boroto den e stadion y e cansancio fisico y mental den e parti final di e wega.

Riddle a indica cu no tin evidencia cu Terry a gaña y ta considera como un testigo creibel. Despues di e sentencia, Chelsea a saca un comunicado di cual ta mustra su respet pa e decision di e huez y ta contento paso e hungador por concentra di nobo den futbol. E defensa mester a pasa full e siman aki den core, unda a participa tambe experto den lesa lip y e tecnico di Real Madrid, Jose Mourinho, cu a testifica den un comunicado den defensa di Terry. Si el a wordo declara culpabel, e capitan di Chelsea lo mester a paga un multa di 3.075 euro como maximo.



Liverpool ta cumpra Fabio Borini

LIVERPOOL a confirma diabierna riba su website e compra di e delantero italiano Fabio Borini procedente di Roma. E delantero di 21 aña, ta bira asina den e prome compra di e tecnico Brendan Rodgers desde cu a tuma e puesto di tecnico di e club na juni ultimo. "Liverpool ta un gran team cu a gana hopi titulo den pasado, y mi ta spera cu sigui hasi esaki den futuro. E entrenador y e club ta confia den mi y mi ta orguyoso di ta aki", Borini a declara den un entrevista. Borini ya a hunga bou ordo di Rodgers ora Chelsea, su club anterior, a manda esaki via prestamo pa Swansea durante un temporada. "Tabata un entrenador hopi importante pa ami. Gran parti di mi compra cu Liverpool ta p'e. Nos relacion ta prome di amistad y despues profesional, y esey ta mas importante", e italiano a bisa. E delantero, internacional cu Italia den un ocasion y cu lo uza e number 29 den Liverpool, a hunga 26 wega cu Roma den e temporada pasa di cual a anota 10 gol. Su bon wega na ordo di Luis Enrique a dun'e un lugar den e team pa Eurocup di Polonia y Ukrania, pero Borini no a yega na hunga ningun wega. E delantero a yega Chelsea na 2007 procedente di Bolonia, pero ta den Swansea via prestamo el a sobresali, unda a score 7 gol den 9 wega.



AC Milan ta bay un biaha mas tras di Carlos Tevez

E delantero Carlos Tevez, cu ta hunga den Manchester City di Inglaterra, ta un biaha mas den plan di AC Milan, di Italia, cu tabata tin esaki como un di su obhetivo den mercado di pase na januari ultimo. Lo ta esun pa reemplasa Zlatan Ibrahimovic cu a bay PSG di Francia. E corant La Gazzetta dello Sport a bisa diahuebs cu "Milan ta bolbe pone su wowo riba Tevez", y cu ademas e club ta pretende busca e bosnio Edin Dzeko, compañero di e argentino den City. Sin embargo, e corant a aclara cu e "yegada di un di e futbolista, lo exclui e otro". Tevez tabata e obhetivo di Milan na januari, ora e delantero tabata den un conflicto cu e director tecnico italiano di e team, Roberto Mancini. Sin embargo, finalmente, e oferta di Milan y di PSG di Francia a keda un banda, debi cu e club ingles a decidi retene e hungador despues di soluciona e problema cu Mancini. Tevez di 28 aña a hunga den Boca Juniors, Corinthians di Brasil, West Ham y Manchester United di Inglaterra.



Aruba's Top 20

We Blow the Competition Away

14 DI JULI 2012

1/1 – FUGIDINHA – MICHEL TELLO
2/7.. BACK 2 LIFE – SEANN KINGSTON
3/3.. DANCE AGAIN – JENNIFER LOPEZ
4/ 2.. ROSALI – CONTROL BAND
5/8.. BALADA – GUSTAVO
6/13.. DAME LA OLA – TITO EL BAMBINO
7/4.. MELE RIBA MI – ZETA BAND
8/14.. NO 2 SIN 3 – DAVID BISAL – CALI Y EL DANDEE
9/5.. WOW – INNA
10/9.. WHEN I'M WITH YOU – ALITO EL BUENO
11/15.. CALL ME – CARLY RAE JAPSON
12/16.. INFINITY – SIR COLIN
13/17.. ESTA NOCHE SEREMOS MAS- CHINO Y NACHO
14/18.. PARTY SHAKER – R.I.O. – NICO
15/10.. ARUBA – EL DUQUE
16/19.. AUCUNE AUTRE QUE TOI- MIC ROLA
17/--QUIERENOS UN POQUITO-LOS AVIADORES
18/-- BISA MI AMOR-PRIVE-JUAN PALO ROMERO
19/--WORLD IN OUR HAND-TAIO CRUZ
20/--MALDITO ALCOHOL-PITBULL-MAFFIO

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Diego Maradona kier pa su contract wordo paga por completo

DIEGO Maradona, cu e siman aki a wordo kita como entrenador di e team Al Wasl, lo biaha den e siguiente dia nan pa Dubai pa purba sigui na cabes di e team of cobra lo stipula den e contract cu e club cu ta finalisa na 2013. "Ami a firma pa dos temporada y mi lo cobra e dos temporada ey", Maradona a bisa na e canal di television Telefe, di Buenos Aires.

E ex seleccionador argentino a firma na 2011 un contract di 34 miyon di dollar cu Al Wasl pa dos temporada y na finalisa e prome, tabata kita debi cu e team a caba na di ocho lugar di Liga di cual ta participa 12 team. E vicepresidente di e Conseho Administrativo di e club, Mohamed Bin Dojan, a bisa cu e destitucion di Maradona ta adopta despues di un estudio prolonga y di conclui cu tin mihor entrenador pa su lugar. Den un rueda di prensa na Dubai, Bin Dojan a aclara cu Maradona "ta un gran y eficiente entrenador, pero e ambicion di e club ta mas grandi", pa cual e Conseho di Administracion a decidi busca "un entrenador mihor pa Al Wasl despues di prolonga estudio tecnico". Maradona a contesta di biaha na Bin Dojan atraves di un comunicado di cual ta expresa su deseo di sigui dirigi Al Wasl. "Mi ta spera di por tin un reunion y ta sigur cu nos lo yega na un bon acuerdo", Maradona a agrega. "Mi kier comunica cu semper tabata mi deseo permanece na e pais ey cu a ricibimi hopi bon y mi ta totalmente gradici na e sheik Mohamed, specialmente, pa a ricibi ami y dunami e oportunidad di dirigi un team di Emirates", Maradona a indica.



The Chaz Modeling & Talent School ta gradici tur esnan cu a yuda pa e gran triunfo di Aruba na Rep. Dominicana

THE Chaz Modeling & Talent School sigur ta super orguyoso di nos alumnanan cu a bay representa Aruba na Festival del Talento y de la Belleza Int. 2012. Un danki na nos Baby Model Aruba, Baby Model Latina Int, Miss Internet y miho trahe Fantacia Rita Frangie. Nos Mini Model Aruba, Miho trahe Fantacia y Primera Finalista y Miss Elegancia, Josienne Maduro. Nos Pre-Teen Model Aruba cu a bari cu tur e premionan den su categoria, miho trahe Fantacia, Best Talent Show, Miho trahe di Gala y Pre-Teen Model Internacional 2012, Louisiana de Ruiter. Nos Little Face Aruba y 4ta Finalista Oriana Perez. Nos Little Beauty Aruba y 2da Finalista, Rudyanne Lejuez. Danki na tur e mayornan cu a forma un comision di mayor cu a traha riba diferente fundraising p'asina yuda e muchanan cu nan participacion. Danki sigur na e comision di Chaz Models cu a biaha hunto cu e delegacion, Lourdes y Magda Nicolaas cu semper tey pa coordina y apoya nos muchanan. Danki na Geraldine Quant cu a aporta grandemente cu sponsorship pa cu nos Pre-Teen Aruba. Un danki na Send Productions, Hendrick (Endy) Croes y Sergio Croes, cu a traha cu nos muchanan. Y sigur danki na un y tur cu a yuda y aporta na nos muchanan. Danki na nos sponsornan; Setar NV; Frasa Internacional; Avon (Lourdes); Jaysanne Boutique (paña y acesorio pa nos muchanan); Isaii Labadie; Wendy's; Victoria Bottling Co.; Tropical Bottling Co., Andina Ice, Elsa's Flowershop; Sra. Rulfia Kock; House of Cakes y tur pero tur cu por a yuda pa nos muchanan a participa. Tur cu di un manera of Otro a contribui na e exito di nos muchanan. Tambe nos kier a felicita nos designer Arubiano, e hoben talentoso Robert Vrolijk cu su diseñonan cu a sa di conkista 3 trahe di fantasia pa Aruba. Danki di curason y danki pa pone boso confianza den nos school di Moda y Talento un biaha mas. Y Aruba por ta sigur cu nos muchanan a laga un tremendo promocion atras pa nos dushi pais Aruba. Y por ultimo nos ta felicita Lynette do Nascimento cu a wordo honra na Rep. Dominicana como e Reina de Reinas, e hoben cu mas trayectoria y cu a sa di destaca mas tanto. Masha Pabien y exito pa futuro. Tambe danki na nos modelonan saliente esta Chysah Verstappen y Isamae Solognier.

Un bes mas masha danki Aruba pa e tremendo support cu nos a ricibi y sigur nos lo sigui traha na bienestar y desaroyo di nos talentonan local.









Asamblea di COA ta aproba relatonan di 2011









DOS biaha pa aña e federacionnan deportivo miembro di Comite Olimpico Arubano ta reuni den loke ta e Asamblea General. Recientemente a tuma luga e asamblea caminda cu a aproba e relato financiero y e relato di e maneho cu e organisacion a hiba durante aña 2011. Durante e asamblea directiva di e asociacion a ricibi aprobacion di parti di su miembronan pa e rumbo cu ta hibando e organisacion y deporte na Aruba.

E asamblea ademas tradicionalmente ta un excelente ocasion pa intercambia informacion entre COA y su miembronan, loke semper ta tuma luga na un forma masha positivo y dinamico. E biaha aki no tabata diferente y e miembronan a haya informacion tocante e instituto nobo di medicina di deporte, CEMEDAR, y tambe e proximo ciclo di cursonan pa formacion di entrenadornan cu COA ta preparando pa inicio di e aña escolar nobo.

E asamblea, cu tradicionalmente ta tuma luga na Holiday Inn Beach Resort, a cuminsa cu un introduccion di parti di Presidente di COA, Roy Mezas, cu a resumi aña 2011 y tur e actividadnan cu a logra realisa. Pa COA e Plan Strategico cu a wordo introduci na 2008 ta e "kompas" cu ta sigui pa tur su actividadnan y cu ta dunando bon resultado.

Tesorero Edwin Roos, hunto cu representante di e partner di COA, e prestigioso compania Ernst & Young, Antoine Lobato de Mesquita, a presenta e relato financiero (jaarrekening) di 2011 cu ta mustra un mehoracion y un desaroyo positivo pa loke ta e status financiero di Comite Olimpico Arubano.

Secretaria General Nicole Hoevertsz a presenta e relato di e proyecto y actividadnan cu a wordo realisa durante 2011 y e maneho general cu a wordo hiba. Naturalmente e participacion na e Weganan Panamericano na Guadalajara tabata e highlight deportivo riba e calendario di 2011, pero adicional na esaki tabata tin hopi otro actividad cu COA a ehecuta y desaroyonan cu ta desea di continua.

E forma cla y e obhetivonan positivo pa e organisacion y su miembronan, a haci cu tanto e relato financiero y e relato di actividadnan a wordo aproba unanimamente pa e asamblea.

Como parti di e asamblea a inclui den e agenda dos topico di un caracter informativo pa e federacionnan. Director di e instituto di medicina di deporte, CEMEDAR, cu ta Dr. Christian Mejia, a splica e meta pa cua CEMEDAR a wordo crea y tambe con e instituto lo traha na beneficio di e atletanan competitivo.

Robbie Falconi, cu den e structura di COA ta encarga cu e funcion di Director di Desaroyo, a splica tocante e siguiente proyecto di COA, cu ta riba tereno di formacion di entrenadornan. Cuminsando cu un "Algemene Basis Opleiding", COA ta desea di aporta na preparacion di entrenadornan of instructornan cu ta desea di bira activo den deporte na e nivel mas basico. E curso di nivel mas avansa (nivel 1, 2 y 3) ta pa entrenadornan cu ya caba tin cierto nivel di experiencia den deporte.

Durante e asamblea, Director Tecnico di COA, Edmundo Josiah, a haci entrega di e relato final di e Weganan Panamericano, Guadalajara 2011. Compilando e relatonan di e cinco deportenan cu a participa, pero tambe di e comisionnan tecnico y medico, y di e Hefe di Mision Jair Tromp, e relato aki ta un documento valioso, cu tey pa acumula tur e experiencianan y lesnan cu a siña, pero cu por sirbi como un excelente guia pa proximo Weganan deportivo tambe.

Ultimo punto riba e agenda tabata e retiro di dos miembro cu ta forma parti di directiva di COA desde 2009, pero cu pa diferente motibo ya no por cumpli mas cu e responsabilidad y compromiso di tempo cu un funcion den Directiva di COA ta trece cu ne. Asamblea a comprende e splicacion cu nan a ricibi, y a bay di acuerdo pa duna señores Maikito Croes y Anthony Geerman retiro for di nan funcion.

Cu esaki e asamblea general di Comite Olimpico Arubano a termina na un forma exitoso. Directiva a gradici e federacionnan pa e cooperacion y bon relacion di trabou cu ta existi y cu ta un rekisito indispensabel pa hiba deporte Arubano mas padilanti.

Energia creativo na Museo Arqueologico







VAKANTIE grandi a cuminsa y Museo Arqueologico a ricibi e prome campsnan cu a participa na su programa vacacional: "Quest 4 Art @ NAMA" . E programa nobo aki ta stimula creatividad y e ultimo dianan por a sinti e energia positivo, genera den tur e espacionan di Museo unda e mucha y hobennan tabata participando.

Den sala di exposicion, "Budui" a bay cu e mucha y hobennan riba un buskeda di Arte di nos Antepasadonan. Nan a bati man y pia den sala di exposicion simulando e zonido di e 'Tinklers', nan a scucha e mama di "Budui" pa siña con ta decora pochi y a "studia" e pinturanan riba baranca cu tabata aparece den e cueba.

Despues di a haci wega cu diferente pochinan "magico" y a siña tocante diferente colornan, a piki materialnan natural den hardin di Museo. Uzando e blachi mata, taki, piedra y simianan aki como stempel, e muchanan a traha bunita obranan di Arte cu verf.

Pa Juli mas di 500 mucha di 12 camp a reserva pa 'Busca Arte den Museo 'caba. Museo Arqueologico tin espacio pa algun camps ainda na Augustus. Tambe gruponan di 10 of mas por participa na e programa vacacional. Por fabor reserva bo bishita di antemano via tel. 582-8979 of info@namaruba.org. Prijs pa participacion pa camps y gruponan ta: 10 pa 30 mucha ta Afl. 15,-, 30 pa 60 mucha ta Afl.25,- y 60 pa 80 mucha ta Afl.50,- y pa cada mucha extra ta cobra Afl.1,- adicional. Pa esnan cu ta desea pa bishita Museo riba nan mes den temporada di vakantie Museo ta ofrece e "Quest sheet" pa 1 florin. Museo ta gradici CEDE Aruba y Ministerio di Cultura pa nan sosten pa asina por tene e suma pa participacion asina abou.

Museo Arqueologico ta habri di dialuna te cu diabierna di 10 am pa 5 pm, riba diasabra y diadomingo di 10 am pa 2pm. Actualmente Schelpstraat ta bou construccion pa e tram y e accesibilidad di Museo ta un poco dificil. Bishitantenan por parkeer riba e tereno banda di Museo cu ta accesibel via Emanstraat of na e parkinglot banda di bushalte. Busnan di camps por baha bishitantenan na crusada di Eman y Emmastraat pa nan cana via e hanchi di Sport Caribe pasa Huisje Wild y Oficina di Monumento yega Museo.





2nd Fundraising Event di Kiwanis Club of Young Professionals Aruba na Fusion Piano & Wine Bar, un exito total

It's Cocktail Party a tuma luga riba diabierna 6 di juli pa recauda fondo pa un proyecto di FADA



FUSION Piano & Wine Bar a host: It's Cocktail Party di Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) Diabierna 6 di Juli ultimo. E evento aki ta e segundo biaha cu KYPA ta organisa un evento pa recauda fondo den forma di un Cocktail Party y a resulta di ta un exito grandi. Tur hende a gosa di e evento aki na Fusion Piano Bar & Wine Bar ta situa na Alahmbra cu a habri su portanan pa KYPA organisa e evento aki. Un palabra grandi di danki ta bay na Aruba Trading Company cu Don Q y Pepia-Est N.V cu Absolut 100, ambos compania a sponsor e evento. Pa mas informacion tocante KYPA por bishita: https://www.facebook.com/KiwanisYPAruba of http://ypa.kiwanisone.org/









140 aña fiel servicio na N.V. Elmar



RECIENTEMENTE 6 empleado di Elmar a recorda e hecho cu 10, 15, 30 y resp. 35 aña pasa, nan a drenta den servicio di N.V. Elmar. 10 aña: Renato Geerman – Boekhouder. 15 aña: Anthony Tromp – Monteur Huisaansluiting / Meterplaatser, Gregory Scharbaay - Opzichter

30 aña: Erwin Richard Maduro – Assistent Hoofdmonteur Netbeheer. 35 aña: Hubert Semeleer – Voorman Werkplaats / Garage, Wilfrido Werleman – Technische Assistente Werkplaats. Director di Elmar Sr. Robert Henriquez a invita tur e empleadonan aki cu nan pareha pa comparti un rato ameno durante un cena na Buccaneer Restaurant hunto cu nan respectivo hefenan di departamento y Sra. Mary Stamper encarga cu e departamento di Personal. Sr. Henriquez a gradici tur e empleadonan aki pa a contribui grandemente na progreso di Elmar.

Cada uno a ricibi for di man di e director nan certificado y reconocimento pa añanan di trabao bon desplega.

Mary Joan Foundation: Movecion despues di cancer ta sumamente importante

MJF ta clausura su di tres programa di Fitness pa esnan cu a wordo confronta cu Cancer na Pecho

DURANTE lunanan di april, mei y juni, 6 hende muhe, cu a wordo confronta cu cancer na pecho a participa na un programa di ehercicio special. Bou guia di instructora Jackeline van Putten y fisioterapista Annemieke Marchena e hende muhenan aki a bini hunto tur diaranson atardi y diasabra mainta y a haci ehercicio adapta. Prome, durante y despues di e curso aki e participantenan a wordo controla ariba nan condicion y tambe a midi e brasanan pa controla si tin lymfoedema. Tin biaha e curpa no tabata duna pero tur a haci nan esfuerso pa sigui bin y asina keda den movecion. Tur e hende muhenan aki a sinti cu nan condicion a drecha y tambe cu nan a haya mas energia. Cansancio a bira menos y man cu pia ta move miho y hasta e peso a baha.



Esaki ya ta di tres programa cu Mary Joan Foundation ta organisa y a yuda mas cu 30 hende muhe caba recobra y mantene un bida saludabel despues di tratamento. Ta proba cientificamente cu haci ehercicio y come saludabel ta drecha bo condicion di salud y tambe ta baha e risiconan pa e cancer bolbe.

E actividad aki a tuma luga na Parke Curason na Jaburibari y tambe na lama. Hopi support tambe a bini di e hende muhenan cu a participa den e gruponan anterior. E actividad aki no solamente ta drecha e salud y eleva e calidad di bida pero tambe ta un actividad social unda cu ta topa otro y ta encurasha otro pa sigui padilanti. Ningun hende muhe mester enfrenta cancer di pecho nan so!

Diahuebs ultimo e participantenan a bini hunto cu invitadonan pa asina ricibi nan certificado di participacion. Cos no ta caba aki, e grupo aki ta asina entusiasma y ta bay sigui haci ehercicio dos bes pa siman.

Tambe Mary Joan Foundation kier a yama danki na prome luga na tur e participantenan pa nan curashi y perseverancia y ta deseanan hopi movecion den futuro. Tambe un danki grandi na AstraZeneca pa sostene e programa aki. Alabes MJF kier a gradici tur esnan cu a coopera cu e programa aki, fisioterapista Annemieke Marchena-Lemm y e coordinador y trainer di e grupo Jackeline van Putten, ayudantenan Josef Albus y Yvonne Pourier y sr. Mohammed pa a facilita e localidad.

Mary Joan Foundation ta anuncia cu pronto lo bay cuminsa cu un curso nobo y pa mas informacion of pa inscribi por yama na tel. 588-9999 of na Cel.5608260.

Eleva bo calidad di bida y haci movecion. E ta yuda bo recobra condicion y energia y baha peso!

"De mooiste bloemen worden het eerst geplukt."
Een geweldig mens heeft ons verlaten.

Intens verdrietig maken wij bekend dat onze lieve echtgenoot, vader, schoonvader en grootvader,

dr. Rudy Max Dennert

op 11 juli 2012 van ons is heengegaan.

De begrafenis vindt plaats op woensdag 18 juli 2012.

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op:
dinsdag 17 juli 2012 van 19:00 tot 21:00 uur bij the Olive Tree Funeral Home te Cumana.

Gelieve geen rouwbezoek aan huis.

Gradicimento

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante su enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima.

Olga Arends-Leo

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe y yamadanan y cu a haci donacion pa Santana. Un gradicimento ta bay na dokternan y personal di Oncologie afdeling y tambe na personal di 4de verdieping (4a) di HOH pa nan bon cuido. Na tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Tambe nos kier a gradici Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y assistencia.

Alaves nos ta invita pa un santo sacrificio di misa diasabra 14 di julí 2012 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.

Den nomber di su esposo y yiunan hopi danki.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta participa fayecimento cristianamente di :

Juan Nicolas Tromp

Mihor conoci como "Juan Kid"
Ex empleado di LAGO
Ex Schutterij Aruba
*5 december 1927 †11 juli 2012

Na nomber di:
Su esposa:
†Catrien Tromp-Henriquez
Su yuinan:
Roland y Susan
Frederick y Saray
Oswald(Ossy) y Vanessa

Su nietonan:
Reginald y Maribel
Ferdinand Marcel
Bryan, Axel y Cindy
Manera un nieto: Alejandro

Su bisanietonan: Urani y Uriel y Ulrich

Su rumannan:
Sra. Viuda Reineta Semeleer-Tromp
Sra. Viuda Florentina Kelly-Tromp
Alexander (Chas) y Aura Tromp-Paskel
Sra. Viuda Agnes Kelly-Tromp
Swa y cuñanan:
Sra. Viuda Luisa Henrriquez-Falconi
Sra. Viuda. Catharina Loefstok- Henriquez y yuinan
Sr. Viudo.Vicente Henriquez y yuinan
Hyacintha Henriquez
Cecilia y Juan Zievinger-Henriquez y yui
Tantanan:
Thomasita Tromp
Theresita Franken-Tromp na Puerto Rico
Suegranan:
Sra. Nirma Concepcion
Sra. Magriet Rozenberg
Su Ayudante di cas: Daisy Valega

Su bon amigonan: Agustin Tromp, Marco Christiaans,
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, comer y compernansu bisiñanan

Demas famia: Tromp, Henriquez,Gibson, Ramos, Baloche, Jacobs, Franken, Loefstok, Zievinger, Kelly, Paskel, Semeleer, Figaroa, Arends, Britten, Dijkhoff, Fingal, Flanegin, Winklaar, Wolff, Faro, Croes, Gei, Thiel.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 16 di julí 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 12.30 or di merdia na su kas na Boegoeroei 77 D y for di 2'or na Misa Santa Anna.

Adres pa condolencia ta Boegoeroei 77D, Diasabra 14 di julí 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita.

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Anoushka Xiorelie Colina

Mihor conoci como: "Nuka"
*15-05-1971 †06-07-2012

Den nomber di su:
Compañero: Leo Laclé

Yiunan: Ashlin Laclé y Stephen Dinzey
Leomar Laclé

Nieto Stima: Zayden Dinzey

Mayornan: †Dionisio Colina (Nicho)
†Simona Flanegin-Krozendijk(Mona)

Rumannan: Daniel Colina y yiunan na Hulanda
Marcia Stamper y yiu na Hulanda
Augustin y Mayra Stamper y yiunan na Hulanda
Aquilles y Rina Stamper y yiunan na Hulanda
Violeta Stamper y Bruno y yiunan
Sofia (Chichi Mona)Stamper y yiunan
Juan (Juancho) Colina

Suegra: Helenita Laclé- Henriquez

Cuñanan: Mientje y Stanley Koolman y yiunan
Mary Oduber-Laclé y yiunan

Sobrina stima: Sharro Koolman y esposo
Y demas sobrino- y sobrinanan na Aruba y Hulanda

Primo y Primanan na Aruba, Korsou y Hulanda

Madrina: Sra. Vda. Carina Noguera

Ihanan: Shereliez, Stefany, Iraisa

Comer- y Compernan

Su amigo- y amiganan: Oni, Jacqueline (Eta), Nancy, Haidy, Shakira, Wina, Rosa

Bisiñanan y conocirnan y demas famianan: Colina, Laclé, Krozendijk, Stamper, Flanegin, Koolman, v/d Linden, Leon, Wester, Sint-Jago, Refunjol, Angela, Arends, Gomez , Donker, Geerman, Oduber, Henriquez, Willems, Williams, Eckmeyer, Vrolijk, Casuela, Yazagaray, Dijkhoff, Dinzey, Hernandis, Boekhoudt, Ras, Rasmijn, Kock, Wever, Danje, Zavarce, Croes, de Cuba, Gonzalves, Maduro y Haayen.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 16 di julí 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 14 di julí 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo bay tin un box disponibel pa un donacion pa un "Bon Causa"

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord N.V.
Pariba di Brug: servicio seroe preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. John Croes
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Atletanan femenino lo competi pa Saudi Arabia den Weganan Olimpico na London

COMITE Olimpico Internacional ta contento di por anuncia cu a ricibi confirmacion di parti di Comite Olimpico di Saudi Arabia cu dos atleta femenino lo competi pa Saudi Arabia den e Weganan Olimpico cu ta inicia e luna aki. E dos atletanan aki ta: Wodjan Ali Seraj Abdulrahim Shahrkhani, den judo, categoria +78kg, y Sarah Attar, atletismo, 800 meter.

E atletanan, invita pa Comite Olimpico Internacional, a wordo inscribi pa Comite Olimpico di Saudi Arabia na momento di e fecha final pa inscripcion, cu tabata 9 di juli 2012.

"Esaki ta un noticia hopi positivo y nos lo ta masha contento di por yama e dos atletanan femenino bonbini na London dentro di algun siman," Presidente di IOC Jacques Rogge a bisa. "IOC a bin ta trahando hopi di cerca cu e Comite Olimpico di Saudi Arabia y mi ta satisfecho pa mira cu nos dialogo continuo a duna su frutonan. IOC ta trahando duro y pa hopi tempo caba pa logra un miho ekilibrio di genero na Weganan Olimpico, y e noticia di awe por wordo mira como un evolucion stimulante. Cu Saudi Arabia participando cu atletanan femenino, siguiendo e ehempel di atletanan femenino di Qatar y Brunei Darussalam, na nifica cu na London 2012, tur Comite Olimpico Nacional ta participa cu hende muhe na e Weganan Olimpico," e la agrega.



Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Pensa bon loke bo ta bay bisa, ya cu loke bo bisa, por afectá un hende personalmente. Pensa bon promé cu bo duna un hende un conseho. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Den asunto di amor bo tin hopi suerte. Si bo ta soltero(a) sali sin miedo na conkista. Busca manera di envolví bo den algun plan di ehersicio y come saludabel.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Risca den e locual cu bo ta teme, ya cu suerte ta na bo banda. Ser mas optimista bo expectativanan, ya cu tur cos lo sali manera bo ta deseá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Confia den bo talentonan, bon huicio, experencia y sabiduria. Bo ta logra cosnan bon, solamente si bo no purba complicá mas e cosnan. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Disfrutá cada dia, no importá loke pasa. Cu ningun hende ta interponé den bo caminda pa bo felicidad. Bo ta sinti falta di relahá y compartí cu bo amigo(a)nan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Finalisá tur asunto legal cu bo tin pendiente. E ayudo di un profesional ta necesario awor y fuentenan nobo di informacion den lo relacioná cu inversion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Relahá y dibertíbo hunto cu bo sernan kerí. Di kier yuda otronan por trece mas problema. Permití cu cada ken ta resolvé su problemanan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Un persona di bo pasado ta bin interferí den un relacion actual. Ser sincero pa expresá bo sentimentonan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Un persona mas mayor cu bo, ta trata di dominá bo bida. Cambionan cu den bo bida no ta di agrado di hopi, pero ta loke bo ta deseá.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cuida estremadamente bo bida personal. Baha bo nivel di tension. Procurá un momento tempran di mainta pa bo organisá bo ideanan promé di sali for di cas.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No sigui carga cu problemanan. No sufri pa un hende cu no ta sufri pa bo. Basta ya di lamentá. Haci un inventario di bo bida y coregí fayonan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Momento di reforsá y stabilisá bo relacionan personal. Bo ta sorprendí di cambionan cu bo a logra. Tin un intercambio di pensamento entre abo y bo pareha.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 Juli 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.38	181.10	181.90
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	222.43	224.46	226.72
Euro per XEU. 100	214.93	216.90	219.08

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Biba cada momento

" Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Albertico Roberto Koolman

mihor conoci como: "Betty", "Marshmellow", "Elvis"
na edad di 69 aña

Na nomber di su:

esposa: Julietta Koolman-Delaney

jiu: Aldrick y Amell Baroud

dos nietonan tesoronan: Aliyah y Alyan Koolman

rumannan: Jacintho y Ivy Koolman y famia
Eddy y Maria Koolman y famia
Mirna y Cosme Gomez y famia
Anna y Jacobo Henriquez y famia

cuñanan: Pastora Koolman y famia
Anna Maduro y famia

swanan y cuñanan: Romana Hassel y famia
Maria Luisa Geerman y famia
Siria Delaney y famia
Leonora Angela y famia
Rosa Olinda Malenberg y famia
Mario y Irena Delaney y famia
Timoteus y Filomena Delaney y famia
Cristobal y Ina Delaney

Madrina: Olga Arends y Famia

Amigo di cas: Sam Chan

Amiga di cas: Deta Brete

Sobrinanan y Sobrinonan na Hulanda y Merca, primanan y primonan, tanta y omonan, ihanan, bisiñanan, amigonan y demas famia y conocirnan.

Famia: Koolman, Delaney, Loopstok, Baroud, Dubero, Berquez, Dirksen, Gomez, Henriquez, Cornelia, Maduro, Hassel, Geerman, Angela, Malenberg y demas famia ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 14 julí 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) Diabierna 13 juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristez

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Dios ta amor .... y amor ta Dios,
maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente :



Juan Facundo Ridderstap

mihor conosi como "Juancho of Pachi"
Ex Schutterij, Aruba
Ex Empleado di Lago
*13-06-1924 † 09-07-2012

Na nomber di:

Su Esposa: Elizabeth "Isha ò Machi" Ridderstap-Croes

Yuinan: Angela y Roque Croes-Ridderstap (na Hulanda)
† Maria y Rafael Laclé-Ridderstap
Freddy y Marianita Ridderstap-Croes
Jolanda y Ramiro Kock-Ridderstap
Mirto y Mariela Ridderstap-Henriquez
Edwin y Sonia Ridderstap-Dania
Sonia y Frido Werleman-Ridderstap

Nieto y nietanan: Yelitza y Richard (na Hulanda)
Alvin y Edelweis
Merveline y Ricky
Elvis (na Hulanda)
† Ethlin
Leidy "Mayla"
Robert y Rose
Rosethy y Gento
Randy
Danny y Jolanda
Gaudy
Rodney (na Hulanda)
Gregory y Sue Jean
Eldwin
So-Ann
† Wilbert
Xina y Chris

Bisanieto/a nan: Melisa, Rianne, Merveline, Etline, Edmar, Gerald, Danny, Jilly-ann, Liqionso, Shaneyda, Jusneydi, Joselin, Destiny, Raymir, Georshua, Shawn, Brandon, Jayda.

Ruman: Graciela Ridderstap

Cuñanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan,
Ex ajudante: Yuri Garcia y demas conosirnan.

Famia: Ridderstap, Croes, Laclé, Kock, Henriquez, Dania, Werleman, Figaroa, Gibbs, Koolman,
Gil, Lejuez, Feliciano, Dirks, de Cuba, Ras, Geerman, Kelly.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

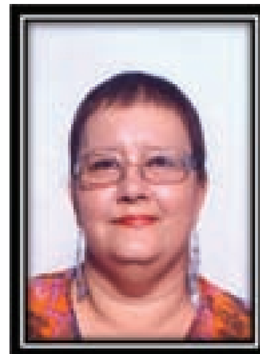
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 14 di juli 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico "De Vries" na Sta. Cruz.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Diahuebs 12 di juli 2012
Piedra Plat 124
Di 7:00 – 9:00 pm
Diabierna 13 di juli 2012
Aurora Funeral Home, Cumana 76
di 7:00 – 9:00 pm

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2



Vivian Neraida van den Berg

mihor conoci como "Neraida"
*04-09-1963 †13-07-2012

Acto di entierto lo wordo anuncia despues.



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante di su enfermedad, fayecimento y entiero di:



Simplicio "Pichi" Boekhouwer

Un danki ta bay na famia, bisiñanan, conocirnan y amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto stima.
Na Koningin Wilhelmina Kankerfonds y Dr. Van Veen pa nan atencion.
Na Aurora Funeral Home pa nan bon servico.
Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon
Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita boso pa e ultimo santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar:
Diasabra 14 di julí pa 7:00 pm na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su señora, yiunan, nietonan y demas famia.

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Maria Boekhoudt

mihor conoci como "Chia"
*16-06-1928 †11-07-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Angela y Eddie Clement
†Donicio "Nico"
Dela y Ronnie Clement
Jossy y Anna Lampe-Maduro
Leo y Melly Lampe-Tromp

Nieta y nietonan: Enid Clement y Vincent, Jorge Clement y Ruthsella, Renzo Clement y yiunan, Eric Clement y Sherry Maduro, André Lampe, Aldrik Lampe Y Nelitza Tromp, Jairo Lampe y Caren, Gino Lampe

Bisanieta (o)nan: Emely, Jamey, Jasmin, Colin, Alessandro, Jonathan, Kimberley, Priscilla, Jennifer, Kaylee, Jerrick, Andrelie, Misha, Alitza, Aldrieën, Faja

Rumannan:
Josefa Kelly y famia
Lina y esposo Nene Henriquez y famia
Chanita y esposo Poli Hernandez y famia
Mathilda y esposo Lino Paskel y famia
Florita y esposo Juan Kock y famia
Chichi Boekhoudt
Celsa y esposo Donny Tjen-A-Kwoei
Candido y esposa Ramona Boekhoudt y famia
Buchi Boekhoudt
Chela Boekhoudt y famia
Mena Boekhoudt y famia
Paulita Lampe y famia
Antonia Lampe y famia

Prima y primonan, subrina y subrinonan
Bon bisiñanan: Maca, Grace, Petra
Amiganan di cas: Chita, Cheo, Angelica

Demas famia: Clement, Lampe, Boekhoudt, Maduro, Tromp, Winklaar, Vos, Kock, Kelly, Henriquez, Hernandez, Paskel

Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 14 di julí 2012 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diabierna 13 di juli 2012 di 4'or pa 6'or di atardi.

Maria Boekhoudt un persona cu ta gusta nos musica, nos baile folklore y a stima nos cultura a bay laga nos

MARIA Boekhoudt su sonrisa y su piesanan di caha di orgel lo haci falta. Maria a nace riba dia 16 di juni 1928 y na edad di 10 aña a cuminsa cu musica tocando caha di orgel 'El Purfiado' di su tata Sr. Alfonso 'Fon' Boekhoudt. E tabata un mama ehemplar cu a sa di duna hopi amor y a pasa e interes pa musica na su famia, yiunan, nieto y bisanietonan.

Su Caha d' Orgel "Solitaria" for di mas o menos 1990 a participa na Bonbini Festival y el a yega di toca na varios caminda. Banda di su Caha d' Orgel Maria a lanta tambe su grupo di baile 'Nos Folklore' na di aña 1999 y a haci presentacionnan riba Aruba y Boneiro. E grupo di baile 'Nos Folklore' a existi for di 1999 te cu 2008.

El a haya un reconocimento di participacion den un festival di caha na Casi Bari Pink Patio na aña 1988. Otro reconocemento el a haya pa su Caha d'Orgel 'Solitaria' na ocasion di e celebracion di 25 aña di Bonbini Festival 1985 – 2010.

Maria ta compositor di varios cancion pa cilinder di Caha d'Orgel. Hopi biaha el a pica piesanan riba su viool pa su ruman Alfonso 'Buchi' Boekhoudt por inspira y traha piesa pa cilinder di caha.
E ta toca varios instrument musical manera caha di orgel, wiri, mandolin, viool, guitara y cuarta.
Dia di Mama riba dia 13 di mei e aña aki tabata ultimo biaha cu Maria a toca su Caha d'Orgel 'Solitaria' prome cu el a bira malo.
Awe hopi di nos lo haya falta di Maria su sonrisa y melodia di su Caha d'Orgel.

Cu fayecimento di Maria Boekhoudt, Aruba ta perde otro di su baluarte di nos musica folklore. Departamento di Cultura Aruba, su Director Sr. Dumfries, Staff y Personal ta extende palabra di condolencia na su famia, amigo y conocirnan.
Cu 'Chia' sosega na Paz…



